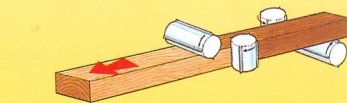


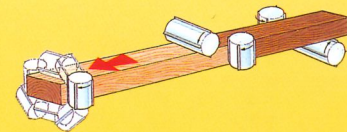
new



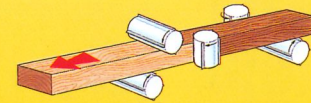
SCORNICIATRICE DA 4 ÷ 6 ALBERI
MOULDING MACHINE 4 ÷ 6 SHAFTS
AUTOMATISCHE HOBELMACHINE MIT 4 ÷ 6 WELLEN
MOULURIERE AUTOMATIQUE 4 ÷ 6 ARBRES
MOLDURERA DE 4 ÷ 6 EJES



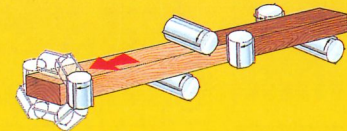
MASTER
2004



MASTER
2004 S



MASTER
2005



MASTER
2005 S

I CARATTERISTICHE TECNICHE		MASTER		MASTER	
LARGHEZZA DI LAVORO MINIMA/MASSIMA (SEZ. FINITA)	mm.	13/240*	REGOLAZIONE ALBERI VERT. sotto al piano con frese max ø mm. 160/200	mm.	70/30
ALTEZZA DI LAVORO MINIMA/MASSIMA (SEZ. FINITA)	mm.	6/170*	REGOLAZIONE ASSIALE DEGLI ALBERI ORIZZONTALI INF./SUP.	mm.	15/20
LUNGHEZZA MINIMA PEZZO SINGOLO	mm.	390	DIAMETRO UTENSILE PIALLA A FILO/FRESA RASANTE	mm.	125/145
VELOCITA' D'AVANZAMENTO	m/min	7/14	DIAMETRO rulli d'avanzamento in acciaio temp. e gommati	mm.	130
POTENZA MOTORE D'AVANZAMENTO	HP/Kw	1,1-1,5/0,8-1,1	LUNGHEZZA/LARGHEZZA PIANO D'ENTRATA	mm.	2000X260
POTENZA MOTORI ALBERI 1°-2°-3°-5°-universale	HP/Kw	5,5/4	REGOLAZIONE RAPIDA piano pialla e guida d'entrata	mm.	10
POTENZA MOTORE ALBERO ORIZZONTALE SUPERIORE 4°	HP/Kw	7,5/5,5	ALTEZZA GUIDE LATERALI DESTRE	mm.	60
VELOCITA' ROTAZIONE ALBERI Ø 40 mm.	g/min	6000	BOCCE ASPIRAZIONE N°2 Ø	mm.	200
DIAMETRO MIN E MAX utensili per profilare 1°-5°	mm.	120/160	UTENSILI ESCLUSI		
DIAMETRO MIN E MAX utensili per profilare 2°-3°-4°-universale	mm.	120/200	* con utensili diam. 125 mm. su verticale sinistro e orizzontale superiore		

A RICHIESTA:

- MOTORI MAGGIORATI
- FRENO ELETTROMAGNETICO
- AVANZAMENTO CON VARIATORE
- RULLO D'AVANZAMENTO PRIMA DELLA PIALLA
- PRESSIONE PNEUMATICA DEI RULLI DI TRAINO
- POMPA DI LUBRIFICAZIONE DEL PIANO MANUALE O AUTOMATICA
- PROLUNGA PER ALBERO DI TRAINO DAVANTI VERTICALE SX

- COITELLO DIVISORE PER CUFFIA ALBERO UNIVERSALE
- PRESSATORE A PATTINO PER ALBERO UNIVERSALE
- PRESSATORE VERTICALE A RUOTA FOLLE
- OTTIMIZZATORE DI LARGHEZZA SU ALBERO VERTICALE SX
- PROGRAMMATORE ELETTRONICO A 2 ASSI
- RULLI SUPPLEMENTARI DI TRAINO IN ACCIAIO O GOMMA
- CALIBRO PER TESTE PORTACOLTELLI

La Ditta si riserva di apportare modifiche tecniche o costruttive

GB TECHNICAL SPECIFICATIONS		MASTER		MASTER	
MIN./MAX. WORKING WIDTH CAPACITY (finished section)	mm.	13/240*	VERTICAL SHAFTS ADJUSTMENT under the table with tools max ø 160/200	mm.	70/30
MIN./MAX. WORKING THICKNESS CAPACITY (finished section)	mm.	6/170*	AXIAL ADJUSTMENT of horizontal upper and lower shafts	mm.	15/20
MIN. WORKING LENGHT	mm.	390	DIAMETER OF PLANER TOOL/SHAVING CUTTER	mm.	125/145
FEED SPEED	m/min	7/14	DIAMETER of hardened steel and rubber coated feed rollers	mm.	130
FEED MOTOR POWER	HP/Kw	1,1-1,5/0,8-1,1	LENGHT AND WIDTH OF INFEEED TABLE	mm.	2000X260
MOTOR POWER OF SPINDLES 1°-2°-3°-5°-universal	HP/Kw	5,5/4	RAPID ADJUSTMENT of table planer and infeed fence	mm.	10
MOTOR POWER OF UPPER HORIZONTAL SPINDLE 4°	HP/Kw	7,5/5,5	RIGHT SIDE FENCES HEIGHT	mm.	60
SPEED OF SPINDLES Ø 40 mm.	rpm	6000	N°2 SUCTION CONNECTIONS Ø	mm.	200
MIN. AND MAX. DIAMETERS of profiling tools 1°-5°	mm.	120/160	TOOLS EXCLUDED		
MIN. AND MAX. DIAMETERS of profiling tools 2°-3°-4°-universal	mm.	120/200	* with 125 mm. diam. tool on vertical and top horizontal		

OPTIONAL:

- MOTOR POWER INCREASES
- ELECTROMAGNETIC BRAKE
- FEED WITH SPEED VARIATOR
- FEEDING ROLLER BEFORE PLANER
- PNEUMATIC PRESSURE ON FEEDING ROLLERS
- AUTOMATICALLY OR MANUALLY OPERATED TABLE LUBRICATION PUMP
- FEEDING SHAFT EXTENSION BEFORE LEFT VERTICAL SHAFT

- RIVING KNIFE FOR UNIVERSAL SHAFT GUARD
- SLIDING PRESSERS FOR UNIVERSAL SHAFT
- VERTICAL PRESSER WITH IDLE WHEEL
- WIDTH OPTIMIZER ON LEFT VERTICAL SHAFT
- 2 AXIS ELECTRONIC PROGRAMMER
- STEEL OR RUBBER EXTRA FEEDING ROLLERS
- KNIFE-HEADS ADJUSTING DEVICE

The Company reserves the right to make technical and structural modifications

D TECHNISCHE DATEN		MASTER		MASTER	
MINIMALE ARBEITSBREITE/ MAXIMALE ARBEITSBREITE	mm.	13/240*	AXIALVERSTELLUNG der Spindeln (2) und (3) unter Tischhöhe bei D=160/bei 200 mm.	mm.	70/30
MINIMALE ARBEITSHÖHE/ MAXIMALE ARBEITSHÖHE	mm.	6/170*	AXIALVERSTELLUNG der Spindeln (1) / (4)	mm.	15/20
MINIMALE WERKSTÜCKLÄNGE	mm.	390	DURCHMESSER SPINDEL (1)/ FÜGERFRÄSER	mm.	125/145
VORSCHUBGESCHWINDIGKEITEN	m/min	7/14	DURCHMESSER DER VORSCHUBROLLEN (STAHL ODER GUMMI)	mm.	130
MOTORSTÄRKE VORSCHUB	PS/Kw	1,1-1,5/0,8-1,1	ABMESSUNGEN ABRICHTTISCHES	mm.	2000X260
MOTORSTÄRKE ABRICHTSPINDELN 1°-2°-3°-5°-universal	PS/Kw	5,5/4	VERSTELLBEREICH DES ABRICHTTISCHES UND DES FÜGELINEALS	mm.	10
MOTORSTÄRKE DICKENSPINDEL 4°	PS/Kw	7,5/5,5	HÖHE DES RECHTEN ANSCHLAGES	mm.	60
DREHZAHN DER SPINDELN D=40 mm.	U/min.	6000	N° 2 ABSAUGANSCHLÜSSE	mm.	200
WERKZEUGFLUGKREIS SPINDELN (1) und (5), min./max	mm.	120/160	BEARBEITUNGSWERKZEUGE SIND NICHT INBEGRIFFEN		
WERKZEUGFLUGKREIS SPINDELN (2), (3), (4) und universal min./max	mm.	120/200	* mit Werkzeugdurchmesser Ø 125 mm. auf linken vertikalen und oberen horizontalen Welle		

SONDERZUBEHÖR:

- STÄRKERE MOTOREN
- MAGNETBREMSE
- STUFENLOS EINSTELLBARE VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT
- VORSCHUBROLLE VOR DER ABRICHTWELLE
- PNEUMATISCHE ANDRUCKREGULIERUNG DER ANDRUCKROLLEN
- HANDBETRIEBENE BZW. AUTOMATISCHE GLEITMITTELpumpe
- VERLANGERTE VORSCHUBWELLE VOR DER ERSTEN VERTIKALEN SPINDEL

- VERSTELLBARER ANDRUCKBEREICH FÜR UNIVERSALSPINDEL
- SPALTKEIL FÜR UNIVERSALWELLE
- SENKECHTE ANDRUCKROLLEN
- AUTOMATISCHE BREITENEINSTELLUNG DER 3 SPINDEL (für variable Rohholzbreiten)
- STAHL-ODER GUMMIVORSCHUBROLLEN
- ELEKTRONISCHE 2-ACHS-STEUERUNG
- LEHRE FÜR WERKZEUGE

Technische Änderungen die dem Fortschritt dienen vorbehalten

F CHARACTERISTIQUES TECHNIQUES		MASTER		MASTER	
LARGEUR DE TRAVAIL MINIMUM/MAXIMUM (sect. finie)	mm.	13/240*	RÉGLAGE ARBRES VERT. au dessous de la table avec outils max ø mm. 160/200	mm.	70/30
HAUTEUR DE TRAVAIL MINIMUM/MAXIMUM (sect. finie)	mm.	6/170*	RÉGLAGE AXIAL des arbres horizontaux supérieur et inférieur	mm.	15/20
LONGUEUR MINIMUM DE CHAQUE PIÈCE	mm.	390	DIAMÈTRE de l'outil de la dégauchisseuse/fraise rasante	mm.	125/145
VITESSE D'AVANCEMENT	m/min	7/14	DIAMÈTRE des rouleaux d'avancement en acier trempé enrobés de caoutchouc	mm.	130
PUISSANCE DU MOTEUR D'AVANCEMENT	CV/Kw	1,1-1,5/0,8-1,1	LONGUEUR/LARGEUR TABLE D'ENTRÉE	mm.	2000X260
PUISSANCE DU MOTEUR DES ARBRES 1°-2°-3°-5°-universal	CV/Kw	5,5/4	RÉGLAGE RAPIDE DE LA TABLE ET DU GUIDE D'ENTRÉE	mm.	10
PUISSANCE DU MOTEUR DE L'ARBRE HORIZONTAL SUPERIEUR 4°	CV/Kw	7,5/5,5	HAUTEUR GUIDES LATÉRALES DROITES	mm.	60
VITESSE DE ROTATION DES ARBRE Ø 40 mm.	t/min	6000	GOULOTTES D'ASPIRATION N°2 Ø	mm.	200
DIAMÈTRE min. et max. des outils à profiler 1°-5°	mm.	120/160	LES OUTILS SONT EXCLUS		
DIAMÈTRE min. et max. des outils à profiler 2°-3°-4°-universal	mm.	120/200	* avec outil diam. 125 mm. sur arbre vertical gauche et horizontal supérieur		

ACCESSOIRES:

- MAJORATION PUISSANCE MOTEURS
- FREIN ÉLECTROMAGNÉTIQUE
- AVANCE AVEC VARIATEUR
- ROULEAU D'AVANCE AVANT LA DÉGAUCHISSEUSE
- PRESSION PNEUMATIQUE DES ROULEAUX D'AVANCE
- POMPE DE LUBRIFICATION DU PLAN MANUELLE OU AUTOMATIQUE
- RALLONGE POUR ARBRE D'AVANCE DEVANT ARBRE VERTICAL GAUCHE

- COUTEAU DIVISEUR POUR PROTECTION ARBRE UNIVERSEL
- PRESSEUR À GLISSEMENT POUR ARBRE UNIVERSEL
- PRESSEUR VERTICALE AVEC ROUE FOLLE
- OPTIMISATION DE LARGEUR SUR ARBRE VERTICAL GAUCHE
- PROGRAMMATEUR ÉLECTRONIQUE À 2 AXES
- ROULEAUX SUPPLÉMENTAIRES D'AVANCE EN ACIER TREMPÉ OU EN CAOUTCHOUC
- CALIBRE POUR TÊTES PORTE-COUTEAUX

Avec réserve de modifications techniques ou constructiv

E DATOS TECNICOS		MASTER		MASTER	
ANCHURA DE TRABAJO MÍNIMA/MÁXIMA (secc. acabada)	mm.	13/240*	REGULACIÓN de los árboles verticales bajo la mesa con fresas Ø máx. mm. 160/200	mm.	70/30
ALTURA DE TRABAJO MÍNIMA/MÁXIMA (secc. acabada)	mm.	6/170*	REGULACIÓN axial de los árboles horizontales inferior y superior	mm.	15/20
LONGITUD MÍNIMA PIEZA ÚNICA	mm.	390	DIÁMETRO de la herramienta cepillo a ras./fresa desbarbadora	mm.	125/145
VELOCIDAD DE AVANCE	m/min	7/14	DIÁM. de los rod. de avance en acero templado y con goma	mm.	130
POTENCIA MOTOR DE AVANCE	PS/Kw	1,1-1,5/0,8-1,1	LONGITUD/ANCHURA PLANO DE ENTRADA	mm.	2000X260
POTENCIA MOTORES ÁRBOLES 1°-2°-3°-5°-universal	PS/Kw	5,5/4	REGULACIÓN RÁPIDA DEL PLANO Y LA GUÍA DE ENTRADA	mm.	10
POTENCIA MOTOR ÁRBOLES HORIZONTAL SUPERIOR 4°	PS/Kw	7,5/5,5	ALTURA DE LAS GUÍAS LATERALES DERECHAS	mm.	60
VELOCIDAD DE ROTACIÓN ÁRBOLES Ø 40 mm.	g/min	6000	N°2 BOCAS DE ASPIRACIÓN DIÁMETRO Ø	mm.	200
DIÁM. min. y max. de las herramientas para perfilar 1°-5°	mm.	120/160	HERRAMIENTAS EXCLUIDAS		
DIÁM. min. y max. de las herramientas para perfilar 2°-3°-4°-universal	mm.	120/200	* con herramientas de 125 mm. de diámetro en vertical izquierda en horizontal superior		

ACCESSORIOS:

- MOTORES AUMENTADOS
- FRENO ELECTROMAGNETICO
- AVANCE CON VARIADOR
- RODILLOS DE AVANCE ANTES DEL CEPILLO
- PRESIÓN NEUMÁTICA DE LOS RODILLOS DE ARRASTRE
- BOMBA DE LUBRIFICACIÓN DE LA MESA MANUAL O AUTOMÁTICA
- PROLONGACIÓN PARA ARBOL DE ARRASTRE DELANTE ARBOL VERTICAL IZQUIERDO

- CUCHILLA DIVISORA PARA CAPUCHÓN ARBOL UNIVERSAL
- PRESOR DE PATÍN PARA ARBOL UNIVERSAL
- PRESOR VERTICAL DE RUEDA LOCA
- OPTIMIZADOR DE ANCHURA EN ARBOL VERTICAL IZQUIERDO
- PROGRAMADOR ELECTRONICO DE 2 EJES
- RODILLOS SUPLEMENTARIOS DE ARRASTRE EN ACERO O CAUCHO
- CALIBRE PARA CABEZA PORTA-CUCHILLAS

La empresa se reserva la facultad de hacer eventuales modificaciones técnicas o constructivas